



## Nástěnná zásuvka SolConeX, 63 A

Série 8579/31

**Obsah**

1	Všeobecné údaje .....	3
1.1	Výrobce.....	3
1.2	O tomto návodu k obsluze .....	3
1.3	Další dokumenty .....	3
1.4	Shoda s normami a předpisy .....	3
2	Vysvětlení symbolů .....	4
2.1	Symboly v návodu k obsluze .....	4
2.2	Symboly na zařízení .....	4
3	Bezpečnost .....	5
3.1	Použití v souladu s určením.....	5
3.2	Kvalifikace personálu .....	5
3.3	Zbytková rizika .....	6
4	Doprava a skladování .....	7
5	Montáž a instalace .....	8
5.1	Montáž / demontáž, provozní poloha.....	8
5.2	Instalace.....	11
6	Uvedení do provozu.....	13
7	Provoz.....	13
7.1	Uzamčení visacím zámkem .....	13
8	Údržba, servis, oprava .....	14
8.1	Údržba .....	14
8.2	Servis .....	14
8.3	Oprava .....	14
9	Zpětné zaslání .....	14
10	Čištění.....	15
11	Likvidace.....	15
12	Příslušenství a náhradní díly.....	15
13	Příloha A .....	16
13.1	Technické údaje.....	16
14	Příloha B .....	20
14.1	Rozměry / Rozměry pro upevnění .....	20

# 1 Všeobecné údaje

## 1.1 Výrobce

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Německo

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
E-mail: info@r-stahl.com

## 1.2 O tomto návodu k obsluze

- ▶ Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny.
- ▶ Dodržujte všechny související dokumenty (viz též kapitola „Další dokumenty“).
- ▶ Návod k obsluze uchovejte po celou dobu životnosti zařízení.
- ▶ Zajistěte, aby byl návod k obsluze neustále přístupný pracovníkům obsluhy a údržby.
- ▶ Návod k obsluze předejte každému následujícímu majiteli nebo uživateli tohoto zařízení.
- ▶ Návod k obsluze aktualizujte při každém doplnění, které od společnosti R. STAHL získáte.

ID č.: 252110 / 8579628300  
Číslo vydání: 2025-04-29·BA00·III·cz·06

Originální návod k obsluze je německé vydání.  
Ten je právně závazný ve všech právních otázkách.

## 1.3 Další dokumenty

- Datový list zásuvková zařízení SolConeX
- Dokumenty v dalších jazycích, viz r-stahl.com.





## 1.4 Shoda s normami a předpisy

Prohlášení o shodě IECEx, ATEX, EU a další národní certifikáty jsou k dispozici ke stažení na následujícím odkazu: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>  
IECEx navíc uvedeno pod: <http://iecex.iec.ch/>

CZ



## 2 Vysvětlení symbolů

### 2.1 Symboly v návodu k obsluze

Symbol	Význam
	Upozornění pro snazší práci
 <b>NEBEZPEČÍ!</b>	Nebezpečné situace, které mohou při nedodržování bezpečnostních opatření vést ke smrti nebo závažným zraněním s trvalými následky.
 <b>VAROVÁNÍ!</b>	Nebezpečné situace, které mohou při nedodržování bezpečnostních opatření vést k závažným zraněním.
 <b>POZOR!</b>	Nebezpečné situace, které mohou při nedodržování bezpečnostních opatření vést k lehkým zraněním.
<b>UPOZORNĚNÍ!</b>	Nebezpečné situace, které mohou při nedodržování bezpečnostních opatření vést k věcným škodám.

CZ

### 2.2 Symboly na zařízení

Symbol	Význam
	Označení CE podle aktuálně platné směrnice.
	Zařízení je certifikováno podle označení pro oblasti s nebezpečím výbuchu.

### 3 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle aktuálního stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Při jeho používání však může přesto dojít k ohrožení života a zdraví uživatele nebo třetích osob nebo poškození zařízení, životního prostředí a hmotného majetku.

- ▶ Zařízení používejte pouze
  - v nepoškozeném stavu
  - v souladu s určením, s ohledem na bezpečnost a příslušná rizika
  - při dodržení tohoto návodu k obsluze

#### 3.1 Použití v souladu s určením

Nástěnná zásuvka 8579/31 je elektrický provozní prostředek, který je chráněn proti výbuchu. Je certifikovaná pro použití v oblastech s nebezpečím výbuchu v zóně 1, 2, 21 a 22. Slouží k připojení přenosných a nepřenosičných elektrických provozních prostředků, jakož ke spojení vedení nebo proudových obvodů v oblastech s nebezpečím výbuchu. K použití v souladu s určením patří dodržování tohoto návodu k obsluze a příslušných dokumentů, např. technického listu. Všechny ostatní aplikace jsou v souladu s určením pouze po schválení firmou R. STAHL.

CZ

#### 3.2 Kvalifikace personálu

Pro činnosti popsané v tomto návodu k obsluze musí být pracovník odborníkem s příslušnou kvalifikací. To platí především pro práce v oblastech

- Montáž/demontáž zařízení
- Instalace
- Uvedení do provozu
- údržba, oprava, čištění.

**Kvalifikovaní pracovníci provádějící tyto činnosti musí mít znalosti na úrovni zahrnující příslušné národní normy a předpisy.**

**Pro činnosti v oblastech s nebezpečím výbuchu jsou nezbytné další znalosti!**

Společnost R. STAHL doporučuje úroveň znalostí popsanou v následujících normách:

- IEC/EN 60079-14 (plánování projektu, výběr a instalace elektrických zařízení)
- IEC/EN 60079-17 (kontrola a údržba elektrických zařízení)
- IEC/EN 60079-19 (oprava zařízení, renovace a regenerace)

### 3.3 Zbytková rizika

#### 3.3.1 Nebezpečí výbuchu

V prostředí s nebezpečím výbuchu nelze nebezpečí výbuchu zcela vyloučit, přestože je zařízení navrženo podle současného stavu techniky.

- ▶ Všechny pracovní kroky v oblasti s nebezpečím výbuchu provádějte vždy s maximální pečlivostí.

Možné momenty nebezpečí („zbytková rizika“) lze rozdělit podle těchto příčin:

##### **Mechanické poškození**

Při přepravě, montáži nebo uvádění do provozu může dojít k otláčení nebo poškrábání zařízení a tím mohou vzniknout netěsnosti. Taková poškození mohou částečně nebo zcela vyřadit ochranu zařízení proti výbuchu. Výbuchy mohou způsobit smrtelná nebo závažná zranění osob.

- ▶ Zařízení přepravujte pouze v originálním nebo rovnocenném obalu.
- ▶ Zařízení nezatěžujte.
- ▶ Zkontrolujte obal a zařízení z hlediska případného poškození. Poškození neprodleně nahlase společnosti R. STAHL.
- ▶ Zařízení skladujte v originálním balení, v suchu (bez kondenzace vlhkosti), ve stabilní poloze a s vyloučením otřesů.
- ▶ Během montáže nepoškozujte skříň, montážní komponenty a těsnění.

##### **Nadměrné zahřívání nebo elektrostatický výboj**

V důsledku dodatečné úpravy zařízení, provozu mimo rámec schválených podmínek se může zařízení silně zahřívát nebo elektrostaticky nabíjet a tím uvolňovat jiskry.

Výbuchy mohou způsobit smrtelná nebo závažná zranění osob.

- ▶ Zařízení provozujte pouze v rámci předepsaných provozních podmínek (viz označení na zařízení a kapitola „Technické údaje“).
- ▶ U provozních podmínek, které technické údaje zařízení nepokrývají, se bezpodmínečně informujte u společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- ▶ Zařízení čistěte pouze vlhkým hadříkem.

**Neodborná montáž, demontáž, instalace, uvedení do provozu, údržba nebo čištění**  
 Základní práce, jako je montáž, demontáž, instalace, uvedení do provozu, údržba nebo čištění jednotky, mohou provádět pouze kvalifikované osoby a v souladu s platnými vnitrostátními předpisy země použití. Jinak může být zrušena ochrana proti výbuchu. Výbuchy mohou způsobit smrtelná nebo závažná zranění osob.

- ▶ Montáž, instalaci, uvedení do provozu a údržbu smí provádět pouze kvalifikované a oprávněné osoby (viz kapitola 3.2).
- ▶ Zařízení instalujte pouze v oblastech, které jsou vhodné na základě jeho označení.
- ▶ Dodržujte správnou provozní polohu (viz kapitola „Montáž a instalace“).
- ▶ Zařízení nepřestavujte ani neměňte.
- ▶ Neotevírejte zařízení pod napětím.
- ▶ Před montáží, demontáží, instalací, uvedením do provozu, údržbu nebo čištěním odpojte zařízení od napětí.
- ▶ Opravy na zařízení svěťte výhradně společnosti R. STAHL.
- ▶ Zařízení čistěte šetrně pouze vlhkým hadrem a bez použití drsných, abrazivních nebo agresivních čisticích prostředků nebo rozpouštědel.
- ▶ Zařízení nikdy nečistěte silným vodním paprskem, např. vysokotlakým čisticím zařízením.

## 4 Doprava a skladování

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu v důsledku příliš dlouhého skladování v nevhodné atmosféře**

Nedodržování vede ke smrtelným nebo závažným zraněním.

Příliš dlouhé skladování při nevhodných podmínkách může vést k oxidaci kontaktních dílů.

- ▶ Zařízení skladujte na suchém a dobře větraném místě, aby se zabránilo oxidaci.
- ▶ Před použitím zkontrolujte kontakty.
- ▶ Zařízení přepravujte a skladujte pečlivě a při dodržení bezpečnostních pokynů (viz kapitola „Bezpečnost“).

## 5 Montáž a instalace

### 5.1 Montáž / demontáž, provozní poloha

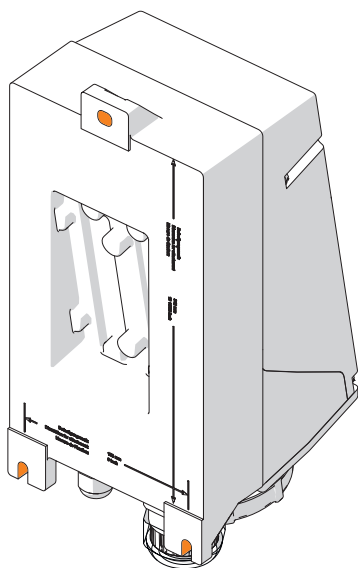
- ▶ Při demontáži je třeba provést pracovní kroky montáže v opačném pořadí.
- ▶ Pro opětovnou montáž používejte pouze originální náhradní díly společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

#### 5.1.1 Montáž

Zařízení je vhodné pro použití ve vnitřním i venkovním prostoru.

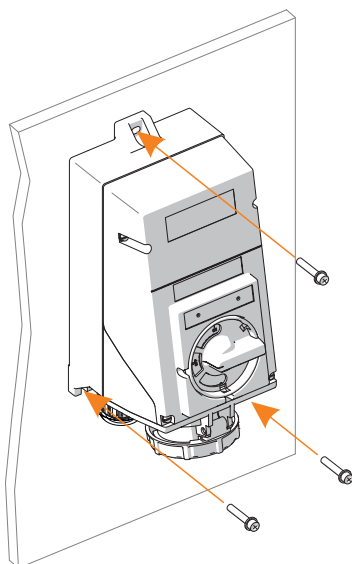
- ▶ Při použití ve vnějším prostoru vybavte skříň a elektrický provozní prostředek s ochranou proti výbuchu, ochranou střechem nebo stěnou.

#### Provozní poloha



- ▶ Sklopné víko vyrovnejte směrem dolů, připojovací oblast směrem nahoru.

16744E00



- ▶ Nástěnnou zásuvku upevněte pomocí 3 šroubů a vhodných podložek na rovnou plochu.

16743E00

CZ

- i Upevňovací otvory jsou provedeny jako podélné otvory. Díky tomu je možná svislá i vodorovná kompenzace při montáži.

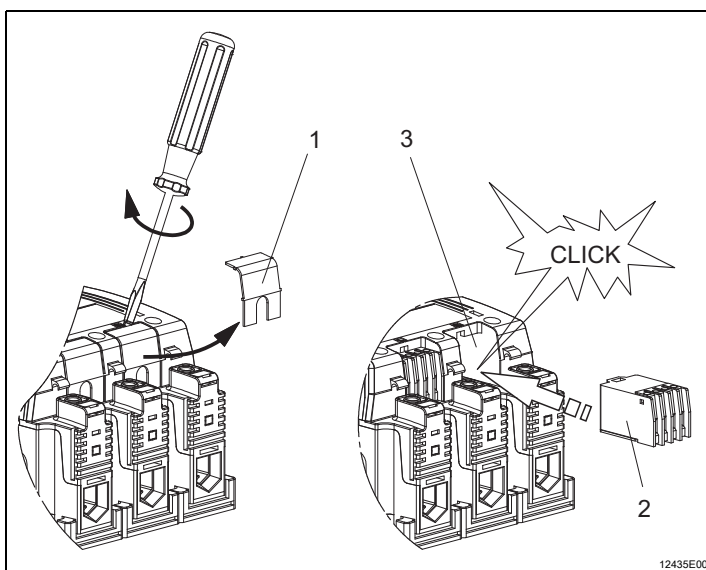
### Montáž pomocných kontaktů

Standardní verze se dodávají s pomocným kontaktem (8080/1-1: 1 rozpojovací kontakt a 1 spínací kontakt) v levé vestavěné šachtě.

Použitelné jsou max. 2 pomocné kontakty typu 8080/1.

Spínací funkce pomocného kontaktu je závislá na použité vestavěné šachtě (viz kapitola „Technické údaje“).

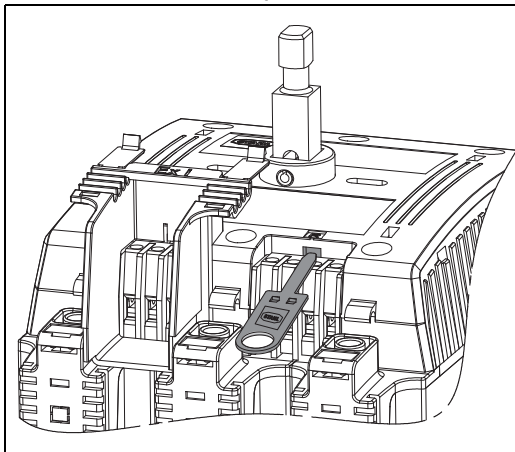
- i Druh krytí IP20 (bezpečné pro prsty) zůstává také po odstranění krytu.



- ▶ Opatrně odstraňte šroubovákem nebo nožem kryt (1) vestavěné šachty (3).
- ▶ Nasadte pomocný kontakt (2) do vestavěné šachty a opatrně zaklapněte.
- ▶ Přiložené schéma zapojení s příslušnou spínací funkcí nalepte na typový štítek spínače.

12435E00

### Demontáž pomocných kontaktů



- ▶ Klíč pomocných kontaktů (č. pol. 201909) zaveďte ocelovým logem nahoru (!) mezi pomocný kontakt a víko spínače.
- ▶ Pomocný kontakt vytáhněte spolu s klíčem pomocného kontaktu.

12436E00

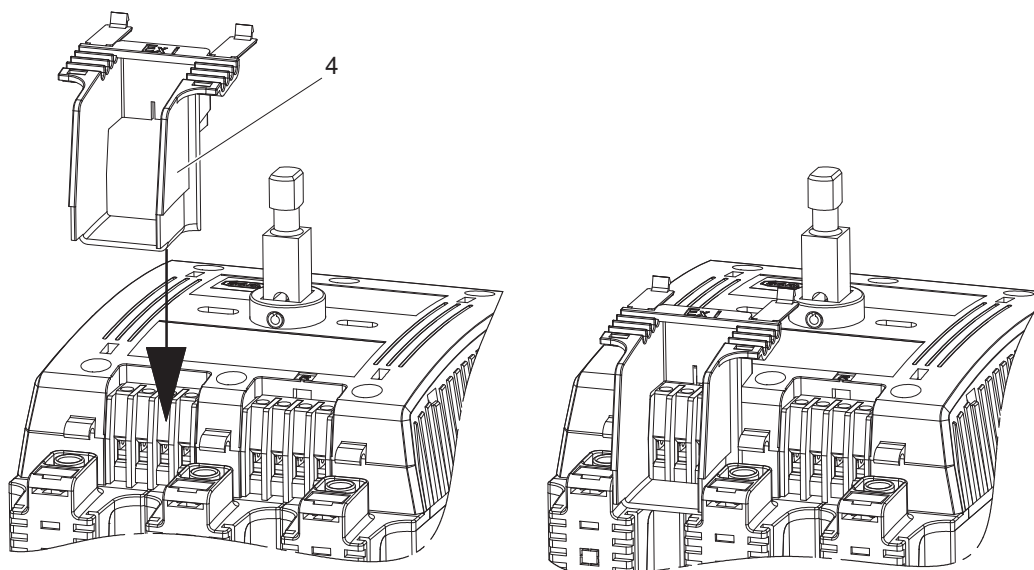
### Pomocné kontakty v proudových okruzích Ex i

Pokud se pomocné kontakty typu 8080/1 použijí v proudových obvodech Ex i, musí se opatřit krytem (č. pol. 169683) a izolačními hadicemi (č. pol. 315911).

**i** Instalace jiskrově bezpečného pomocného kontaktu ze strany zákazníka je přípustná pouze tehdy, když na obou svorkách vlevo a vpravo použité vestavěné šachty nejsou nainstalovány žádné snímací svorky.

### Montáž krytu Ex i pro pomocné kontakty

**i** Kryt Ex i slouží pro zajištění požadovaného rozměru vlákna (50 mm) mezi místy připojení jiskrově bezpečných a nejiskrově bezpečných proudových obvodů.



12436E00

- ▶ Kryt (4) nasadíte shora na pomocný kontakt, dokud nezaklapne spona.
- ▶ Přiložené izolační hadice táhnete v oblasti křížení přes přívod jiskrově bezpečného proudového obvodu.
- ▶ Délku izolační hadice upravte v souladu s přívodem.

## 5.2 Instalace



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu nedostatečnými ochrannými opatřeními!**

Nedodržování vede k závažným nebo smrtelným zraněním.

- ▶ Vhodnou volbou vodičů zajistěte, aby nebyla překročena maximální přípustná teplota vodičů.
- ▶ Vedení s jiskrově bezpečnými proudovými obvody položte odděleně od vedení nejiskrově bezpečných proudových obvodů. Hodnoty nezbytných vzdáleností naleznete v odstavci „Oddělení jiskrově bezpečných proudových obvodů od nejiskrově bezpečných proudových obvodů“.
- ▶ Při použití dutinek je umístěte pomocí vhodného nástroje.
- ▶ Používejte přívodky vedení a uzavírací zátky pouze samostatně prověřené a osvědčené certifikátem EU o přezkoušení typu.
- ▶ Zajistěte, aby izolace vodiče dosahovala až ke svorce.
- ▶ Zajistěte, aby se vodič při odizolování nepoškodil (např. nenařízнул).
- ▶ Zásadně připojte ochranný vodič.



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu při instalaci ve speciálních oblastech s nebezpečím výbuchu prachu!**

Nedodržování vede k závažným nebo smrtelným zraněním.

- ▶ Zařízení nepoužívejte v oblastech, ve kterých se vyskytují procesy, které silně vytvářejí náboj, třecí a dělicí procesy strojů, rozprašovací metody elektronů (např. kolem elektrostatických nátěrových systémů) a pneumaticky vytvořený prach.



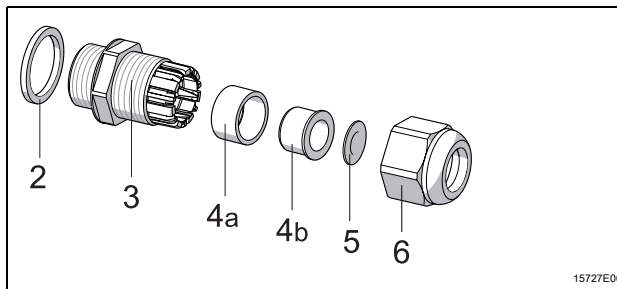
Pod jednu připojovací svorku se mohou instalovat dva vodiče. Materiál a průřez vodiče musí být potom stejné.

Vodiče mohou být připojeny bez zvláštních přípravných opatření.

### **Oddělení „jiskrově bezpečných proudových obvodů“ od „nejiskrově bezpečných proudových obvodů“**



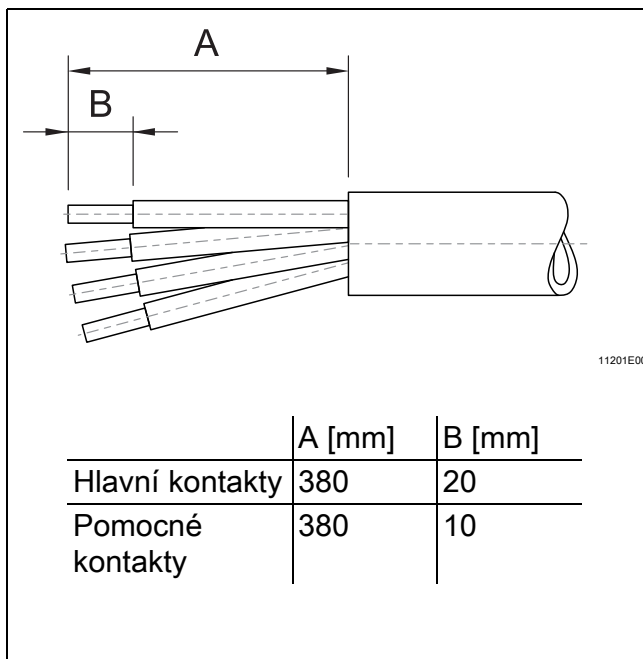
- 6 mm pro špičkovou hodnotu jmenovitého napětí  $\leq 375$  V
- 8 mm pro špičkovou hodnotu jmenovitého napětí  $\leq 750$  V
- nebo s uzemněným odstíněním dle DIN VDE 0472 (schopnost vést proud)



- ▶ Povolte kloboučkovou matici (6).
- ▶ Odstraňte ochranu proti prachu (5).
- ▶ Volitelně: Odstraňte redukční těsnicí vložku (4b).
- ▶ Kabel ved'te přívodkou vedení.
- ▶ Utáhněte kloboučkovou matici (6).

**Legenda**

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| 2 = Těsnicí kroužek   | 4b = Redukční těsnicí vložka (RDE) |
| 3 = Připojovací závit | 5 = Ochrana proti prachu           |
| 4a = Těsnicí vložka   | 6 = Kloboučková matice             |



- ▶ Otevřete skříň.
- ▶ Vedení ved'te přívodkou vedení do připojovací místnosti.
- ▶ Odizolujte vedení.
- ▶ Zaveďte vedení do příslušných svorek a upněte (Utahovací moment viz kapitola „Technické údaje“). Odizolované konce vedení přitom zcela zastrčte pod svorku.
- ▶ Zkontrolujte řádné upevnění vedení.
- ▶ Vyrovnajte vedení. Dbejte přitom na to, aby místa upnutí nebyla vystavena tahu.
- ▶ Přívodku(ky) vedení pevně utáhněte.
- ▶ Zavření skříně (Utahovací moment viz kapitola „Technické údaje“).

**5.2.1 Otevření a zavření skříně**

**⚠ NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem v důsledku nesprávné polohy ozubeného kola!**

Nedodržování vede ke smrtelným nebo závažným zraněním.

- ▶ Spínač ozubeného kola nespínejte v otevřeném stavu.



**Otevření skříně**

- ▶ Povolte šrouby víka.
- ▶ Vyklopte víko s otočnou rukojetí.

**Zavření skříně**

- ▶ Zaklopte víko s otočnou rukojetí.
- ▶ Šrouby víka přišroubujte s předepsaným utahovacím momentem (4,5 Nm).

## 6 Uvedení do provozu




-  **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu v důsledku chybné instalace!**  
Nedodržování vede k závažným nebo smrtelným zraněním.
  - ▶ Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte jeho správnou instalaci.
  - ▶ Dodržujte vnitrostátní předpisy.
-  **VAROVÁNÍ! Poškození nebo zničení zařízení rušivým světelným obloukem a vysokým tlakem v důsledku nesprávných spínacích postupů!**  
Nedodržování může vést k závažným nebo smrtelným zraněním.
  - ▶ Zapínání a vypínání provádějte kompletně a plynule.
  - ▶ Vyhněte se spínací poloze mezi 0 a I (ZAP a VYP).

Před uvedením do provozu zajistěte následující:

- Zkontrolujte montáž a instalaci.
- Zařízení nesmí vykazovat žádná poškození.
- Případně odstraňte cizí předměty.
- Vyčistěte případně připojovací prostor.
- Zkontrolujte, zda byla vedení řádně zavedena.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny přívodky vedení a uzavírací zátky pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče pevně připojeny.
- Dodržujte síťové napětí.
- Nepoužité přívodky vedení utěsněte certifikovanými zátkami podle směrnice 2014/34/EU nebo IEC a nepoužité otvory utěsněte certifikovanými uzavíracími zátkami podle směrnice 2014/34/EU nebo IEC.

CZ

## 7 Provoz

-  **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu při instalaci ve speciálních oblastech s nebezpečím výbuchu prachu!**  
Nedodržování vede k závažným nebo smrtelným zraněním.
  - ▶ Při zasunutí zástrčky úplně dotáhněte bajonetový prsteneček zástrčky, aby byl zachován druh krytí.
  - ▶ Při vytažení zástrčky úplně dotáhněte bajonetový prsteneček sklopného víka, aby byl zachován druh krytí.
-  ▶ Nástěnná zásuvka se smí provozovat pouze v kompletně namontovaném stavu.
-  Nástěnnou zásuvku lze zapínat pouze při zasunutí zástrčky.
  - ▶ Při vytažení zástrčky uzavřete sklopné víko bajonetovým prstencem.
- ▶ Používat výhradně zástrčky typu 8579/12 firmy R. STAHL.

### 7.1 Uzamčení visacím zámkem

-  Otočná rukojeť k sepnutí zásuvky může být uzamčena visacím zámkem (max. průměr třmínku 8 mm) v poloze 0 nebo I.

## 8 Údržba, servis, oprava

### 8.1 Údržba

Kromě vnitrostátních pravidel zkontrolujte následující body:

- Tvorba prasklin a jiných viditelných poškození na skříní a těsněních
- Poškození na povrchu
- Dodržování přípustných teplot
- Pevné uchycení upevnění a vedení
- Zařízení je bez prachu a nečistot, zejména kontaktní zásuvka
- Zajištění použití v souladu s určením

### 8.2 Servis

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí přehřátí a výbuchu v důsledku vadných spínacích kontaktů!**  
Nedodržování vede k závažným nebo smrtelným zraněním.

- ▶ Po každém zkratu v hlavním proudovém obvodu spínače vyměňte celou přírubu zásuvky, protože stav spínacích kontaktů nelze u hermeticky uzavřených provozních prostředků nelze zkontrolovat.
- ▶ Po každém zkratu vyměňte celou zásuvku vč. zástrčky.



- ▶ Dodržujte platná vnitrostátní předpisy v zemi použití.

### 8.3 Oprava

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu v důsledku neodborné opravy!**  
Nedodržování vede k závažným nebo smrtelným zraněním.

- ▶ Opravy na zařízení svěďte výhradně společnosti R. STAHL.
- ▶ Opravy na základě hodnot v tabulce 2 nebo 3 normy IEC 60079-1:2014 jsou nepřípustné.

## 9 Zpětné zaslání

- ▶ Zpětné zaslání, resp. balení zařízení provádějte pouze po konzultaci se společností R. STAHL! K tomuto účelu kontaktujte příslušné zastoupení společnosti R. STAHL.

Pro zpětné zaslání v případě opravy nebo servisu je k dispozici zákaznický servis společnosti R. STAHL.

- ▶ Zákaznický servis kontaktujte osobně.

nebo

- ▶ Využijte internetovou stránku [r-stahl.com](http://r-stahl.com) načíst.
- ▶ Zvolte „Support“ (Podpora) > „RMA“ (Formulář RMA) > „RMA-REQUEST“ (Vyžádání potvrzení RMA).
- ▶ Vyplňte a odešlete formulář.  
Automaticky obdržíte e-mailem potvrzení RMA.  
Tento soubor si vytiskněte.
- ▶ Zařízení zašlete spolu s potvrzením RMA v obalu společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH (adresa viz kapitola „Výrobce“).

## 10 Čištění

- ▶ Aby se zabránilo tvorbě elektrostatického náboje, se smí zařízení v oblastech s nebezpečím výbuchu čistit pouze vlhkým hadříkem.
- ▶ Při vlhkém čištění: používejte vodu nebo jemné, neabrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ▶ Zabraňte vniknutí vody nebo čisticích prostředků do kontaktních zdířek.

## 11 Likvidace

- ▶ Dodržujte platné vnitrostátní a místní předpisy a zákony pro likvidaci.
- ▶ Materiály doručujte k recyklaci tříděné.
- ▶ Zajistěte ekologickou likvidaci všech součástí podle příslušných předpisů.

## 12 Příslušenství a náhradní díly

**UPOZORNĚNÍ!** Chybná funkce nebo poškození zařízení v důsledku použití neoriginálních součástí.

Nedodržování může vést k věcným škodám.

- ▶ Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH (viz technický list).

CZ

## 13 Příloha A

### 13.1 Technické údaje

#### Ochrana proti výbuchu

##### Global (IECEX)

Plyn a prach

IECEX PTB 06.0020  
Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb  
s jiskrově bezpečnými pomocnými kontakty:  
Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb  
Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

##### Evropa (ATEX)

Plyn a prach

PTB 01 ATEX 1150  
⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb  
Provedení s pomocnými kontakty pro proudové obvody Ex i:  
⊕ II 2 G Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb  
⊕ II 2 D Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

#### Osvědčení a certifikáty

Osvědčení

IECEX, ATEX

#### Technické údaje

##### Elektrické údaje

Jmenovité provozní napětí

max. 690 V AC / max. 220 V DC

Frekvence

50 / 60 Hz (u frekvencí  $\geq$  100 Hz potřebné snížení na 50 A)

Tolerance napětí

- 10 ... +10 %

Jmenovitý provozní proud

63 A

Jmenovité izolační napětí

až 750 V

Kategorie použití

podle IEC/EN 60947-3:

	AC-3	DC-23	DC-1
	690 V, 63 A	220 V, 63 A <sup>3)</sup>	220 V, 63 A <sup>3)</sup>
	18,5 kW, 220 / 230 / 240 V	120 V, 63 A <sup>2)</sup>	120 V, 63 A <sup>2)</sup>
	30 kW, 380 / 400 / 415 V	60 V, 63 A <sup>1)</sup>	60 V, 63 A <sup>1)</sup>
	37 kW, 500 V		
	55 kW, 690 V		

<sup>1)</sup> 1 kontakt

<sup>2)</sup> 2 kontakty v řadě sepnuté

<sup>3)</sup> 3 kontakty v řadě sepnuté

Předřazené jištění

Hlavní kontakty

63 A gG (bez teplotní ochrany)

80 A gG (s teplotní ochranou)

Pomocné kontakty

10 A gG

##### Podmínky prostředí

Rozsah provozní teploty

- 45 ... +55 °C

(Skladovací teplota odpovídá teplotě prostředí)

## Technické údaje

## Mechanické údaje

Počet pólů	4pólová (3P + PE) 5pólová (3P + N + PE) (zapojený N vodič)																																		
Pomocné kontakty	Standardní provedení <b>8080/1-1</b> : 1 rozpojovací kontakt + 1 spínací kontakt v levé vestavěné šachtě Spínací kontakt ZAP fázově zpožděný Spínací kontakt VYP fázově předbíhající (> 20 ms před hlavními kontakty) Rozpojovací kontakt usměrňující																																		
Možné pomocné kontakty	max. 2 bloky pomocných kontaktů typ 8080/1 (zpožďovací členy) <b>8080/1-1</b> : 1 rozpojovací kontakt+ 1 spínací kontakt Spínací kontakt ZAP fázově zpožděný <sup>1)</sup> Spínací kontakt VYP fázově předbíhající (> 20 ms před hlavními kontakty) <sup>1)</sup> Rozpojovací kontakt usměrňující <b>8080/1-3</b> : 2 rozpojovací kontakty <sup>2)</sup> <b>8080/1-4</b> : 2 spínací kontakty <sup>2)</sup> <sup>1)</sup> pouze v levé vestavěné šachtě, v pravé vestavěné šachtě usměrňující <sup>2)</sup> usměrňující ve všech vestavěných šachtách																																		
Kategorie použití	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">AC-12</th> <th colspan="2">AC-15</th> <th>DC-12</th> </tr> <tr> <th>8080/1-1</th> <th>8080/1-3 8080/1-4</th> <th>8080/1-1</th> <th>8080/1-3 8080/1-4</th> <th>8080/1-</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>max. 250 V</td> <td>max. 250 V</td> <td>max. 250 V</td> <td>max. 250 V</td> <td>max. 125 V</td> </tr> <tr> <td>max. 500 V <sup>**</sup>)</td> <td>max. 400 V <sup>**</sup>)</td> <td>max. 500 V <sup>**</sup>)</td> <td>max. 400 V <sup>**</sup>)</td> <td>max. 6 A</td> </tr> <tr> <td>max. 6 A</td> <td>max. 6 A</td> <td>max. 6 A</td> <td>max. 6 A</td> <td>max. 400 W</td> </tr> <tr> <td>max. 5000 VA</td> <td>max. 4000 VA</td> <td>max. 1000 VA</td> <td>max. 1000 VA</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					AC-12		AC-15		DC-12	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-	max. 250 V	max. 250 V	max. 250 V	max. 250 V	max. 125 V	max. 500 V <sup>**</sup> )	max. 400 V <sup>**</sup> )	max. 500 V <sup>**</sup> )	max. 400 V <sup>**</sup> )	max. 6 A	max. 6 A	max. 6 A	max. 6 A	max. 6 A	max. 400 W	max. 5000 VA	max. 4000 VA	max. 1000 VA	max. 1000 VA	
AC-12		AC-15		DC-12																															
8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-																															
max. 250 V	max. 250 V	max. 250 V	max. 250 V	max. 125 V																															
max. 500 V <sup>**</sup> )	max. 400 V <sup>**</sup> )	max. 500 V <sup>**</sup> )	max. 400 V <sup>**</sup> )	max. 6 A																															
max. 6 A	max. 6 A	max. 6 A	max. 6 A	max. 400 W																															
max. 5000 VA	max. 4000 VA	max. 1000 VA	max. 1000 VA																																
Výkonový a motorový spínač	3pólový spínač s vlastnostmi odpojovače 1 pomocný kontakt (ZAP – fázově zpožděný, VYP – fázově předbíhající)																																		
Ovládací rukojeť spínače	uzamykatelná visacím zámkem v poloze 0 nebo I																																		
max. průměr třmínku	8 mm																																		
Materiál	Skříň																																		
Druh krytí	Polyester, vyztužený skelným vláknem																																		
Rázová pevnost	IP66 podle IEC/EN 60529																																		
Druh připojení	IK 10 podle IEC 62262-0 a IEC 60309-1																																		
Připojovací svorky	Šroubové svorky																																		
Hlavní kontakty	Jednovodičová přípojka																																		
Jednovodičová přípojka	16 ... 35 mm <sup>2</sup> (AWG 6 ... 1/0) jemnovodičový/vícevodičový																																		
Vícevodičová přípojka	2 x 16 mm <sup>2</sup> (2 x AWG 6) jemnovodičový/vícevodičový																																		
Upozornění	Jsou přípustné pouze vodiče se stejným průřezem!																																		

CZ

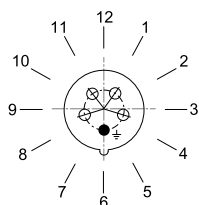
## Technické údaje

Pomocné kontakty	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 18 ... 16) jemnovodičový 0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 18 ... 14) jednovodičový					
Hmotnost	8579/31-4 7,8 kg 8579/31-5 8,2 kg					
Životnost	> 20 000 spínacích cyklů (elektricky a mechanicky)					
Utahovací moment	Svorky: Hlavní kontakt: 6 Nm Pomocný kontakt: 0,4 Nm Šrouby víka: 3,5 Nm					
Přívodky vedení	1 x M50 x 1,5 (je možné polohování podmíněné zakázkou také nahoře nebo bočně)					
Kabelové šroubení	Velikost závitu	SW	Upínací rozsah	Upínací rozsah + RDE*	Utahovací moment Připojovací závit při 20 °C	Utahovací moment Kloboučková matice při 20 °C
	M50x1,5	55	23 ... 35 mm	16 ... 25 mm	13 Nm	12 Nm
	*Redukční těsnicí vložka					
Uzavírací zátka	1 x M25 x 1,5 Těsnění je plánované pouze pro jednorázovou montáž u oblasti použití < - 40 °C. Při opětovné montáži vyměňte těsnění.					
	Velikost závitu	SW	Utahovací moment Připojovací závit při 20 °C			
	M25 x 1,5	29	1,5 Nm			
Venkovní zemnicí přípojka	Možné boční polohování podmíněné zakázkou (průřez připojení elektricky 16 mm <sup>2</sup> , mechanicky 70 mm <sup>2</sup> )					

## Uspořádání ochranné kontaktní zdířky

Poloha pro nastavení hodin

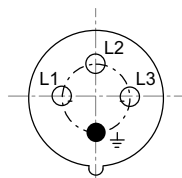
Příklad: poloha 6 h



22092E00

## Uspořádání kontaktních zdířek a označení svorek

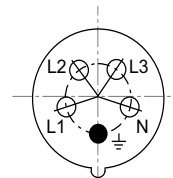
4pólová  
(3P + PE)



06556E00

8579/31-4..

5pólová  
(3P + N + PE)



06555E00

8579/31-5..

Uspořádání kontaktních zdířek a označení svorek v poloze 6 h  
(pohled z přední strany zásuvky na kontaktní zdířky)

## Poznávací barva a uspořádání kontaktních zdířek a označení svorek

Počet pólů	Frekvence [Hz]	Napětí [V]	Poznávací barva	Poloha ochranné kontaktní zdířky
	Veškeré ne jinými uspořádaními pokryté jmenovité provozní napětí a/nebo frekvence		–	1 h
4pólová (3P + PE)	50 a 60	100 ... 130	žlutá	4 h
	50 a 60	200 ... 250	modrá	9 h
	50 a 60	380 ... 415	červená	6 h
	50	380	červená	3 h
	60	440 ... 460 <sup>1)</sup>	červená	11 h
	50 a 60	480 ... 500	černá	7 h
	50 a 60	600 ... 690	černá	5 h
	100 ... 300 <sup>2)</sup>	> 50	zelená	10 h
> 300 ... 500 <sup>2)</sup>	> 50	zelená	2 h	
5pólová (3P + N + PE)	50 a 60	57/100 ... 75/130	žlutá	4 h
	50 a 60	120/208 ... 144/250	modrá	9 h
	50 a 60	200/346 ... 240/415	červená	6 h
	50	220/380	červená	3 h
	60	250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup>	červená	11 h
	50 a 60	277/480 ... 288/500	černá	7 h
	50 a 60	347/600 ... 400/690	černá	5 h
	> 300 ... 500 <sup>2)</sup>	> 50	zelená	2 h
	dle specifikace zákazníka	dle specifikace zákazníka		10 h

Poznávací barva podle IEC 60309-1 a uspořádání vztahující se k drážce proti záměně pro rozdílná napětí a frekvence podle IEC 60309-2

<sup>1)</sup> Hlavně pro plavební instalace

<sup>2)</sup> Frekvence  $\geq 100$  Hz vedou k silnějšímu zahřívání. To se musí kompenzovat snížením proudu na 50 A.

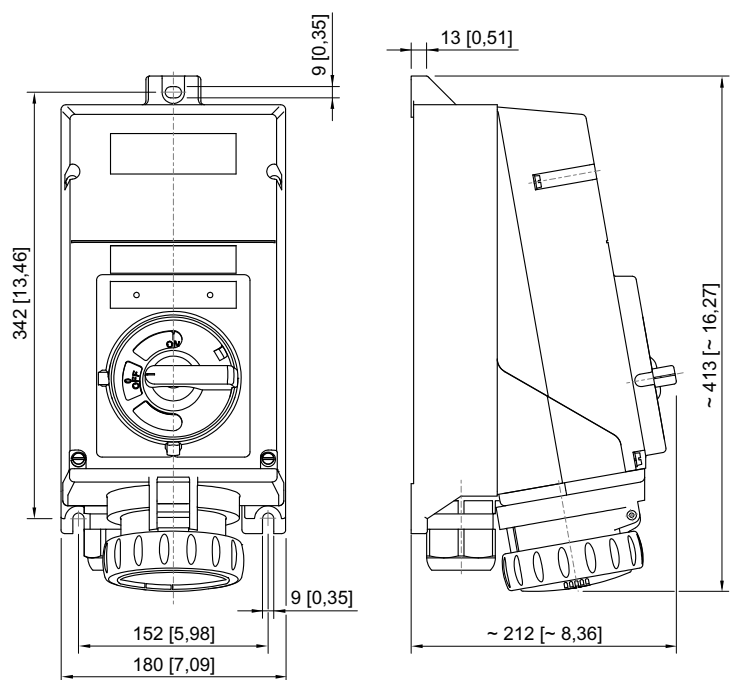
Další technické údaje, viz r-stahl.com.

CZ

## 14 Příloha B

### 14.1 Rozměry / Rozměry pro upevnění

Rozměrové výkresy (všechny rozměry v mm [palcích]) – Změny vyhrazeny



8579/31

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*




**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Steckvorrichtung**  
*that the product:* *Plug and socket*  
*que le produit:* *Prise de courant*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8579/12**  
**8579/31**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	<b>ATEX-Richtlinie</b> <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
<b>Kennzeichnung, marking, marquage:</b>		 II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T60 °C...T75 °C Db <span style="float: right;">CE0158</span>
<b>EU Baumusterprüfbescheinigung:</b> <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		<b>PTB 01 ATEX 1150</b> (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
<b>Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:</b> <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	<b>EMV-Richtlinie</b> <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	<b>RoHS-Richtlinie</b> <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*